

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Санкт-Петербурга Российской Федерации**  
**и Исполнительным комитетом автономного территориального образования**  
**Гагаузия Республики Молдова о торгово-экономическом, научно-техническом и**  
**культурном сотрудничестве**

Правительство Санкт-Петербурга Российской Федерации и Исполнительный комитет автономного территориального образования Гагаузия Республики Молдова, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание традиции добрососедства и доверия в отношениях народов Российской Федерации и Республики Молдова,

руководствуясь намерением поощрять сотрудничество между хозяйствующими субъектами, расположенными на территориях Санкт-Петербурга Российской Федерации (далее – Санкт-Петербург) и автономного территориального образования Гагаузия Республики Молдова (далее - Гагаузия),

стремясь к дальнейшему развитию всестороннего сотрудничества на основе взаимной выгоды,

желая эффективнее использовать имеющиеся торгово-экономические и научно-технические потенциалы Санкт-Петербурга и Гагаузии,

отмечая важность укрепления культурных и гуманитарных связей между Санкт-Петербургом и Гагаузией,

сознавая необходимость развития связей и обмена опытом между исполнительными органами государственной власти Санкт-Петербурга, органами местного самоуправления Гагаузии и их подведомственными организациями,

согласились о нижеследующем

**Статья 1**

Стороны в пределах своей компетенции с соблюдением законодательства Российской Федерации и Республики Молдова принимают необходимые меры, направленные на развитие и расширение взаимовыгодного торгово-экономического, научно-технического и культурного сотрудничества.

**Статья 2**

Стороны в пределах своей компетенции, руководствуясь целями эффективного использования возможностей хозяйствующих субъектов, расположенных на территориях Санкт-Петербурга и Гагаузии (далее – хозяйствующие субъекты), создают благоприятные условия для развития всесторонних связей хозяйствующих субъектов.

**Статья 3**

Стороны содействуют развитию эффективных форм совместной производственной, научно-технической и коммерческой деятельности, созданию и функционированию совместных предприятий.

#### **Статья 4**

Стороны создают благоприятные условия для взаимного привлечения инвестиций, разработки и реализации совместных инвестиционных проектов, а также способствуют участию хозяйствующих субъектов Санкт-Петербурга и Гагаузии в двусторонних программах сотрудничества.

#### **Статья 5**

Стороны содействуют обмену делегациями и научному сотрудничеству между учреждениями образования и научными организациями, расположенными на территориях Санкт-Петербурга и Гагаузии.

Стороны содействуют расширению связей в области образования и науки, совместной подготовке научных кадров, получению образования в высших учебных заведениях, расположенных на территориях Санкт-Петербурга и Гагаузии, проведению научно-практических конференций, семинаров, круглых столов, организации стажировок ученых, исследователей, аспирантов и студентов.

#### **Статья 6**

Стороны поддерживают и поощряют развитие культурного, организованного и индивидуального туризма.

Стороны осуществляют обмен социальной рекламой и иной информацией, направленной на повышение туристской привлекательности и продвижение туристских услуг Санкт-Петербурга и Гагаузии.

Стороны организуют совместные семинары, конференции, круглые столы в целях обмена опытом работы туристско-информационных центров и туроператоров, продвижения инновационных интерактивных объектов туристского показа, новых проектов информационной поддержки туристов.

#### **Статья 7**

Стороны расширяют связи в области культуры, литературы и искусства, содействуя доступу граждан и организаций к пользованию культурно-историческими ценностями, архивами, информационными банками данных и фондами в порядке, установленном законодательствами Российской Федерации и Республики Молдова.

Стороны содействуют участию профессиональных, самодеятельных и детских коллективов в фестивалях, смотрах и конкурсах народного творчества, обмену художественными и музейными выставками, периодической и художественной литературой, организации и проведению гастролей театрально-концертных коллективов, а также развивают сотрудничество между организациями культуры, в том числе театрами, библиотеками, музеями, центрами культуры и досуга, клубами и любительскими объединениями.

### **Статья 8**

Стороны намереваются взаимодействовать в области охраны здоровья населения, способствовать проведению совместных конференций и деловых встреч специалистов по проблемам здравоохранения, по возможности оказывать содействие в обеспечении пользования уникальными и специализированными медицинскими учреждениями Санкт-Петербурга и Гагаузии для лечения и получения консультационной помощи населением в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Молдова.

### **Статья 9**

Стороны намереваются осуществлять обмен информацией и опытом решения проблем в области социальной защиты населения, а также информационно-методическими и статистическими материалами по вопросам охраны труда, социального партнерства, использования трудовых ресурсов.

### **Статья 10**

Стороны всемерно поддерживают и поощряют развитие отношений в области молодежной политики и спорта, обмен опытом работы с молодежными организациями, содействуют проведению совместных спортивных мероприятий.

### **Статья 11**

Стороны развивают сотрудничество и обмениваются опытом в области деятельности исполнительных органов государственной власти Санкт-Петербурга и Исполнительного комитета Гагаузии, организации государственных и муниципальных услуг с использованием современных информационных технологий, а также способствуют сотрудничеству между исполнительными органами государственной власти Санкт-Петербурга, органами местного самоуправления Гагаузии и их подведомственными организациями.

### **Статья 12**

В целях координации сотрудничества, контроля за ходом исполнения настоящего Соглашения, обмена мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес, Стороны организуют рабочие встречи, консультации и переговоры, а также разрабатывают, согласовывают и осуществляют в соответствии со своими внутренними процедурами программы (планы) сотрудничества на согласованный период.

По мере необходимости Стороны могут создавать советы, комиссии, рабочие группы для решения отдельных вопросов в областях сотрудничества, предусмотренных настоящим Соглашением.

### **Статья 13**

Споры между Сторонами в отношении толкования и применения настоящего Соглашения подлежат урегулированию путем переговоров и консультаций.

Стороны по взаимному согласию могут вносить в настоящее Соглашение изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в соответствии со статьей 15 настоящего Соглашения.

#### Статья 14

Стороны утверждают Программу торгово-экономического, научно-технического и культурного сотрудничества между Правительством Санкт-Петербурга Российской Федерации и Исполнительным комитетом автономного территориального образования Гагаузия Республики Молдова на 2014-2017 годы согласно приложению к настоящему Соглашению.

#### Статья 15

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами процедур, необходимых для вступления его в силу.

Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из договоров, заключенных в рамках настоящего Соглашения в период его действия, до завершения срока действия указанных договоров.

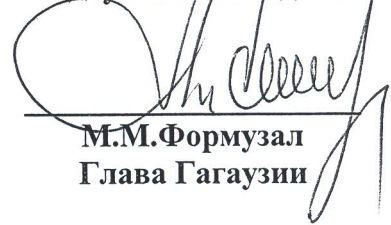
Совершено в Санкт-Петербурге 16 июня 2014 года в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу.

**За Правительство  
Санкт-Петербурга  
Российской Федерации**



**Г.С.Полтавченко  
Временно исполняющий  
обязанности Губернатора  
Санкт-Петербурга**

**За Исполнительный комитет  
автономного территориального  
образования Гагаузия  
Республики Молдова**



**М.М.Формузал  
Глава Гагаузии**